

Hãy Biết Các Quyền Của Quý Vị: Điều Kiện của Trump Bắt Di Dân Phải Đăng Ký

Vào ngày 25 Tháng Hai, 2025, chính quyền Trump loan báo sẽ đòi hỏi một số di dân không có giấy tờ phải đăng ký với Bộ Nội An (Department of Homeland Security, DHS). Vào ngày 7 Tháng Ba, chính quyền thông báo một điều luật mới giải thích cách hệ thống này sẽ hoạt động như thế nào. Điều luật mới này sẽ bắt đầu áp dụng vào ngày 11 Tháng Tư. Thông báo này gây ra nhiều mối lo ngại, nhất là vì các tiến trình đăng ký tương tự đã được áp dụng trước đây để nhắm vào những nhóm dễ bị tổn thương.

Đăng ký có thể rất nguy hiểm cho di dân không có giấy tờ. Đăng ký có thể đưa đến việc tạm giữ, trục xuất, và có thể truy tố hình sự. Các viên chức chính quyền đã nói rõ ràng là họ dự định sử dụng dữ kiện từ việc đăng ký để tìm và bắt người, trục xuất, hoặc gây áp lực để họ phải tự ý rời khỏi Hoa Kỳ.

Tài liệu này thông tin cho người trong cộng đồng về tiến trình đăng ký. Đây không phải là lời cố vấn pháp lý, và chúng tôi khuyến khích người không giấy tờ trong cộng đồng tham vấn một luật sư di trú đáng tin cậy để hiểu được các rủi ro của việc đăng ký có thể xảy ra cho họ.

Đăng ký người không có quốc tịch là gì?

Chính quyền Trump đang áp dụng một đạo luật từ thời Đệ Nhị Thế Chiến để cố buộc các gia đình di dân phải cung cấp dữ kiện cá nhân, gồm cả địa chỉ của họ, cho các viên chức di trú. Tiến trình này được gọi là đăng ký. Bộ Nội An (DHS) đã nói rằng [mục tiêu](#) đăng ký là tìm và trục xuất di dân không có giấy tờ đã đăng ký, hoặc gây áp lực cho họ phải tự nguyện rời khỏi Hoa Kỳ. DHS cũng đã [đe dọa](#) là những người không đăng ký có thể bị truy tố hình sự và đề nghị các gia đình nên tự nguyện rời khỏi Hoa Kỳ để tránh bị trục xuất hoặc truy tố.

Chính quyền muốn ai phải đăng ký dữ kiện của họ?

Điều luật mới của chính quyền quy định là người lớn và trẻ em trên 14 tuổi vào Hoa Kỳ bất hợp pháp và chưa liên lạc với cơ quan di trú nay phải ra đăng ký. Nếu quý vị từng nộp đơn xin di trú hoặc quyền lợi hoặc đã bị lập thủ tục trục xuất, thì quý vị có thể được xem là đã đăng ký – xem thêm chi tiết bên dưới. Chính quyền cũng buộc cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của trẻ dưới 14 tuổi nhập cảnh bất hợp pháp và chưa hề liên lạc với cơ quan di trú phải đăng ký các con của họ. Sau cùng, chính quyền yêu cầu tất cả những người không phải là công dân mà họ nói là phải đăng ký đều phải thông báo cho chính quyền trong vòng mười ngày sau bất cứ lần thay đổi địa chỉ nào.

Ai được xem là đã đăng ký?

Chính quyền xem nhiều nhóm người, gồm cả một số người không có tình trạng hợp pháp, là đã đăng ký với chính quyền. Theo điều luật mới do chính quyền ban hành, những nhóm người sau đây được xem là đã đăng ký, tuy cách hay nhất là nói chuyện với một luật sư di trú có kinh nghiệm để hiểu trường hợp cụ thể của quý vị.

- ▶ Người có thẻ xanh (cư dân thường trú hợp pháp)
- ▶ Người đã được ân xá, gồm cả ân xá trước (dù thời gian ân xá đã hết hạn)
- ▶ Người đến Hoa Kỳ bằng chiếu khán (thị thực) không phải di dân hoặc di dân (dù đã hết hạn)
- ▶ Người đã phải ra tòa di trú (trục xuất)
- ▶ Người được phép làm việc trên bất cứ căn bản nào (dù đã hết hạn)
- ▶ Người tỵ nạn
- ▶ Người đã nộp đơn xin thường trú hợp pháp (dù đã bị bác đơn)
- ▶ Người có thể qua biên giới hoặc nhập cảnh Hoa Kỳ trong tư cách “đoàn viên phương tiện chuyên chở”

Chính quyền có bắt những người thuộc diện Hoãn Hành Động Cho Những Người Đến Đây Khi Thơ Ấu (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA), Tư Cách Được Bảo Vệ Tạm Thời (Temporary Protected Status, TPS), hoặc những người đang nộp đơn xin tỵ nạn phải đăng ký hay không?

Nếu người thuộc diện DACA, diện TPS, hoặc người đang xin hoặc được chấp thuận cho tỵ nạn đã nộp đơn xin và nhận được Giấy Phép Làm Việc (dù đã hết hạn) thì họ được xem là đã đăng ký theo chính sách này. Chính quyền không xem đơn xin DACA, TPS, hoặc tỵ nạn, hoặc chấp thuận tư cách DACA, TPS, hoặc tỵ nạn là đương nhiên đã hội đủ điều kiện phải đăng ký. Tuy nhiên, điều luật này quy định rõ ràng là Giấy Phép Làm Việc là văn bản cho thấy bằng chứng đăng ký. Người thuộc diện DACA hoặc TPS chưa được cấp Giấy Phép Làm Việc nhưng đã được ân xá trước cũng có thể tính là đã đăng ký. Điều Luật này chỉ thị những người đã nộp đơn xin và/hoặc đã được chấp thuận là DACA, TPS, hoặc tỵ nạn *nhưng chưa nhận được Giấy Phép Làm Việc* hoàn tất tiến trình đăng ký mới.

Tiến trình đăng ký thực sự là gì?

Điều luật đăng ký mới giải thích tiến trình đăng ký này sẽ áp dụng như thế nào cho những người quyết định đăng ký. Bước đầu tiên là thành lập một [trương mục trên mạng](#) với Dịch Vụ Nhập Tịch và Di Trú Hoa Kỳ (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS). Bước thứ nhì là điền và nộp một mẫu đơn mới qua trương mục đó gọi là Mẫu G-325R, để yêu cầu cung cấp dữ kiện cá nhân (thêm chi tiết về việc này ở dưới). Sau khi nộp mẫu đơn này, USCIS sẽ gửi cho người đăng ký một thông báo hẹn đến một trung tâm dịch vụ USCIS để lãn dấu tay. Trong buổi hẹn này, các viên chức sẽ lấy dấu tay, chụp hình, và chữ ký. Chính quyền sau đó sẽ điều tra lý lịch, gồm cả điều tra quá trình hình sự. Sau khi hoàn tất cuộc điều tra, chính quyền lập một văn

kiện “Bảng Chứng Đăng Ký Ngoại Kiều”, và lưu trong tương mục USCIS của người đó trên mạng.

Tiến trình cho trẻ em như thế nào?

Điều luật này quy định thiếu niên từ 14 tuổi trở lên cũng phải theo cùng tiến trình đăng ký nói trên cho người lớn. Đối với trẻ em gần đến 14 tuổi, Điều Luật này quy định là những người hội đủ các điều kiện đăng ký phải nộp mẫu đăng ký của chính họ và lãn dấu tay trong vòng 30 ngày sau khi đủ 14 tuổi. Đối với trẻ em dưới 14 tuổi hội đủ các điều kiện đăng ký, Điều Luật này quy định cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp phải đăng ký cho họ, gồm cả việc thành lập một tương mục trên mạng với USCIS cho trẻ. Đối với trẻ em dưới 14 tuổi thì không có điều kiện phải lãn dấu tay và văn kiện “Bảng Chứng Đăng Ký Ngoại Kiều” sẽ được lưu trong tương mục USCIS của trẻ sau khi nộp G-325R.

Có hạn cuối phải tuân hành đăng ký hay không?

Điều luật mới không quy định hạn cuối cụ thể để đăng ký. Tuy nhiên, luật này nói rằng trẻ được lệnh đăng ký phải đăng ký và lãn dấu tay trong vòng 30 ngày sau ngày sinh nhật 14 tuổi. Điều luật này cũng nói rằng những người được lệnh đăng ký cũng phải trình báo những lần thay đổi địa chỉ cho chính quyền trong vòng 10 ngày sau khi đổi địa chỉ của họ.

Phải điền các dữ kiện gì khi đăng ký?

Đăng ký có nghĩa là điền và nộp qua một tương mục USCIS trên mạng Mẫu G-325R mới. Mẫu này hỏi dữ kiện cá nhân chi tiết về người điền mẫu này và gia đình họ, gồm cả:

- ▶ Tên
- ▶ Địa chỉ gửi thư và địa chỉ nhà và quá trình địa chỉ tại Hoa Kỳ trong năm năm qua
- ▶ Ngày sinh và quốc gia sinh quán
- ▶ Quốc tịch hoặc công dân
- ▶ Quá trình di trú, kể cả ngày nhập cảnh Hoa Kỳ
- ▶ “Các hoạt động” của người đó tại Hoa Kỳ và các hoạt động họ dự định sẽ làm trong tương lai, và người đó dự định ở lại Hoa Kỳ trong bao lâu
- ▶ Chi tiết về tiểu sử gồm cả giới tính, sắc tộc, chủng tộc, chiều cao, trọng lượng, và màu mắt và tóc
- ▶ Chi tiết về quá trình bị bắt hình sự và kết tội
- ▶ Chi tiết về tiểu sử về người phối ngẫu, cha, và mẹ của người đó, gồm tên, ngày sinh, và quốc gia sinh quán

Có lệ phí cho mẫu G-325R mới hay không?

Không, hiện nay không có lệ phí cho tiến trình đăng ký. Chính quyền nói trong điều luật mới này là họ đang xét đến việc tính \$30 lệ phí trong tương lai cho tiến trình lãn dấu tay nhưng hiện chưa áp dụng.

Nếu tôi đăng ký dữ kiện của tôi thì sau đó thì sao?

Sau đó có thể ra sao sẽ tùy theo trường hợp riêng của mỗi người. Tuân hành đăng ký lần không tuân hành đều có thể có các hậu quả xấu cả đời. Bộ Trưởng Bộ Nội An đã công bố là mục tiêu của tiến trình đăng ký là nhằm buộc người ta phải rời khỏi Hoa Kỳ.

Nếu quý vị không có giấy tờ và chưa liên lạc với cơ quan di trú trước đây thì đăng ký có thể có các hậu quả di trú và hình sự.

- ▶ *Các hậu quả di trú:* Chính quyền có thể – và đã nói là họ sẽ – có thể tìm cách bắt giữ và trục xuất quý vị bằng cách dùng dữ kiện do quý vị cung cấp khi đăng ký. Tùy theo trường hợp riêng của quý vị, Cơ Quan Công Lực Di Trú và Quan Thuế (Immigration and Customs Enforcement, ICE) có thể gửi thư yêu cầu quý vị đến trình diện tại một văn phòng ICE. Khi quý vị trình diện, ICE có thể tạm giữ quý vị hoặc lập thủ tục trục xuất quý vị. Nếu quý vị không thể chứng minh được mình đã ở tại Hoa Kỳ lâu hơn hai năm, ICE có thể đưa quý vị vào diện “trục xuất cấp tốc,” một tiến trình trục xuất nhanh chóng để ICE trục xuất người ta nhanh chóng mà không có cơ hội ra tòa trình bày.
- ▶ *Các hậu quả hình sự:* Ra đăng ký cũng có thể khiến quý vị dễ bị chính quyền truy tố về một hình tội liên quan đến di trú. Nếu quý vị đã ở Hoa Kỳ dưới năm năm và nhập cảnh lén lút, quý vị có thể dễ bị truy tố về tội nhập cảnh bất hợp pháp của liên bang. Nếu quý vị đã bị trục xuất khỏi Hoa Kỳ trước đây và sau đó quay trở lại bằng cách qua biên giới bất hợp pháp, chính quyền có thể truy tố quý vị về tội tái nhập cảnh bất hợp pháp của liên bang.

Nếu tôi không đăng ký dữ kiện của tôi thì sao?

Chính quyền cũng đã đe dọa các hậu quả cho những người được lệnh phải đăng ký nhưng lại không đăng ký, gồm các loại hình phạt và phạt di trú.

- ▶ *Các hậu quả hình sự:* Chính quyền đã đe dọa truy tố hình sự đối với những người được lệnh phải đăng ký nhưng lại không đăng ký, và chính quyền Trump đã cho các công tố viên liên bang dành ưu tiên cho những vụ truy tố này. Việc này có thể có nghĩa là bất cứ trường hợp tiếp xúc nào với cơ quan công lực, gồm cả ICE hoặc cảnh sát địa phương, cũng đều có thể đưa đến những vụ truy tố hình sự vì không đăng ký ngoài việc bị tạm giữ di trú và có thể trục xuất. Cụ thể là chính quyền đang đe dọa sẽ truy tố người ta về một số tội khác nhau liên quan đến điều kiện phải đăng ký, tất cả các khinh tội liên bang:
 1. không đăng ký, có thể bị phạt tiền đến \$5,000 hoặc phạt tù đến sáu tháng;
 2. không đem theo bằng chứng đăng ký, có thể bị phạt tiền đến \$5,000 hoặc phạt tù đến 30 ngày; và
 3. không thông báo cho chính quyền trong vòng 10 ngày sau khi thay đổi địa chỉ, mà có thể bị phạt tiền đến \$200 hoặc phạt tù đến 30 ngày.

Cũng có một hình tội riêng rẽ và lý do trục xuất nếu khai man khi đăng ký.

- ▶ **Các hậu quả di trú:** Hầu hết các quyền lợi về di trú hoặc chiếu khán đều là “nhiệm ý,” có nghĩa là chính quyền có thể dùng hành động tiêu cực trong quá khứ của một người để khước từ quyền lợi di trú hoặc chiếu khán. Nếu quý vị không đăng ký và sau đó nộp đơn xin quyền lợi di trú hoặc chiếu khán, chính quyền có thể khước từ quyền lợi hoặc chiếu khán đó vì lý do không đăng ký.

Nếu tôi đã đăng ký hoặc đăng ký trong tương lai, tôi có cần đem theo giấy tờ trong người hay không?

Có. Không đem theo văn kiện đăng ký của người không có quốc tịch là một khinh tội liên bang. Chính quyền đang đe dọa truy tố bất cứ người nào không có quốc tịch mà bị chặn lại hoặc bị bắt và không có bằng chứng đăng ký. Người có bằng chứng đăng ký (xem ở dưới) có thể muốn đem theo người bằng chứng này trong người vì lý do này. Tất cả mọi người sống ở Hoa Kỳ vẫn có các quyền cơ bản theo Hiến Pháp Hoa Kỳ, gồm cả di dân không có giấy tờ. Quý vị có quyền giữ im lặng và có thể từ chối nói chuyện với các viên chức di trú. Quý vị có quyền nói chuyện với một luật sư nếu bị bắt. Hãy đọc [tài liệu](#) này để biết thêm chi tiết về các quyền của quý vị nếu bị cơ quan di trú chặn lại.

Các văn kiện nào được tính là bằng chứng đăng ký?

Văn kiện “Bằng Chứng Đăng Ký Ngoại Kiều” mới này sẽ được tính là bằng chứng một người đã đăng ký theo tiến trình này. Tuy nhiên, nhiều người không có quốc tịch tại Hoa Kỳ đã có một văn kiện cho thấy bằng chứng đăng ký. Điều luật này quy định hai danh sách “các mẫu đăng ký” hơi khác nhau và các mẫu này là “bằng chứng đăng ký.” Cả hai bộ văn kiện này có thể sẽ được tính là bằng chứng đăng ký.

- ▶ “Các mẫu đăng ký” gồm có:
 - I-94 Hồ Sơ Đến-Đi
 - I-485 Đơn Xin Tư Cách Cư Dân Thường Trú và Mẫu I-698 Đơn Xin Điều Chỉnh Tình Trạng Cư Dân từ Tạm Thời sang Thường Trú
 - I-590 Đăng Ký để Phân Loại là Người Tỵ Nạn
- ▶ “Bằng chứng đăng ký” liệt kê trong các điều lệ gồm:
 - I-94 Hồ Sơ Đến-Đi
 - I-551 Thẻ Cư Dân Thường Trú (“Thẻ Xanh”)
 - I-766 Giấy Phép Làm Việc (Employment Authorization Document, EAD)
 - I-862 Thông Báo Ra Tòa và I-863 Thông Báo Chuyển Hồ Sơ cho Thẩm Phán Di Trú
 - I-185 Thẻ Qua Biên Giới và I-186 Thẻ Qua Biên Giới cho công dân Canada và Mexico

Trước đây biện pháp đăng ký người không có quốc tịch đã được sử dụng như thế nào?

Chính quyền Trump đang sử dụng một đạo luật năm 1940, Đạo Luật Đăng Ký Ngoại Kiều, đòi hỏi tất cả những người không có quốc tịch Hoa Kỳ – chứ không phải chỉ có

những người không có tình trạng di trú hợp lệ – đều phải đăng ký với chính quyền liên bang tại bưu điện địa phương của họ. Tiến trình này cho người ta có cơ hội xin tình trạng hợp pháp tại Hoa Kỳ nhưng cũng chuẩn bị cho chính quyền tạm giữ nhiều ngàn người gốc Nhật trong thời Đệ Nhị Thế Chiến.

Chính quyền Hoa Kỳ cũng sử dụng việc đăng ký này để nhắm vào những người trong cộng đồng từ các quốc gia có đa số dân là người Hồi Giáo sau ngày 11 Tháng Chín, bằng một chương trình có tên gọi là “Hệ Thống Đăng Ký Nhập-Xuất An Ninh Quốc Gia” (“National Security Entry-Exit Registration System,” NSEERS). NSEERS nhắm vào nam giới và thanh niên không có quốc tịch từ 24 quốc gia có đa số dân theo Hồi Giáo và Bắc Triều Tiên buộc phải đăng ký và theo dõi. Chính quyền đã buộc 83,000 người phải đăng ký và lập thủ tục pháp lý để trục xuất 13,000 người, làm gia tăng dữ dội tình trạng lập hồ sơ thị chủng tộc và chia cách gia đình.

Tôi có nên nói chuyện với luật sư hay không?

Có. Người trong cộng đồng có thắc mắc về chuyện đăng ký và tác động có thể xảy ra đối với họ nên nói chuyện với luật sư di trú tín nhiệm và theo dõi tin tức từ những nguồn đáng tin cậy. Luật sư có thể cố vấn cho quý vị về các quyền của mình và bất cứ rủi ro pháp lý nào có thể gặp phải.

Luật di trú hết sức phức tạp. Thí dụ, luật di trú Hoa Kỳ quy định là người nào đã ở tại Hoa Kỳ lâu hơn một năm trong tình trạng không có giấy tờ (“có mặt bất hợp pháp”) đều bị cấm tái nhập cảnh Hoa Kỳ trong 10 năm. Việc này khiến khó biết được liệu người ta có thể tái nhập cảnh sau khi tự nguyện rời nước hay không, như chính quyền đang khuyến khích họ tự nguyện rời nước. Nói chuyện với luật sư để hiểu các quyền và chọn lựa của quý vị.

Có thể xem chi tiết về lịch sử và bước tiến hóa của việc đăng ký người không có quốc tịch tại [NILC's FAQ](#).